POLSKA. POLOGNE.

MIASTO KRAKÓW — VILLE DE CRACOVIE.

o 1. 2034-24 B. S.

Sprawozdanie statystyczne za miesiąc wrzesień 1924.

Bulletin mensuel de statistique municipale pour semptembre 1924.

I. Stosunki meteorologiczne[1]). — Météorologie[1]).

Dzień / Jours	Ciepłota powietrza według Celsjusza / Température en degrés centigrades — godzina / heures 7 rano / matin	2 popołudniu / après-midi	9 popołudniu / après-midi	najwyższa / maximum	najniższa / minimum	Średnie — Moyenne: Ciśnienie powietrza w mm. / Pression barométrique en mm.	Prężność pary wodnej w mm. / Tens. de la vap. d'eau en mm.	Wilgotność powietrza / Humidité de l'air en mm.	Zachmurzenie dzienne[2]) / Etat du ciel pend. le jour[2])	Słońce świeciło godzin / Durée de l'insolation (en heures)	Kierunek i szybkość wiatru w km/godz.[3]) / Direction et vitesse du vent en km/h.[3]) — godzina / heures 7 rano / matin	2 popołudniu / après-midi	9 popołudniu / après-midi	Wysokość opadów atmosfer. w mm. / Hauteur de la pluie en mm.	Jakość opadów[4]) / Nature des pluies[4])	Stan wody na Wiśle w cm.[5]) / Hauteur de la Vistule en cm.[5]) godzina 7 rano / à 7 h. du matin	Temperatura wody wedł. C. / Température de la Vistule godzina 7 rano / à 7 h. du matin	Uwaga / Remarque
1	14·1	21·2	16·6	22·0	12·7	37·6	11·2	78	7·3	4·0	0·0	Z. Pd. Z. 10·8	Pd. Z. 3·6	0·4	R.	- 206	16·0	
2	14·4	16·1	14·6	16·6	13·8	39·0	11·1	87	10·0	0·2	Pd. Z. 3·6	Pd. Z. 14·4	Pd. Z. 3·6	23.9	Mg. D.	206	15·5	
3	13·1	18·1	13·7	18·4	12·7	39·9	11·4	90	9·7	0·2	Pd. Z. 3·6	Pn 3·6	Pn. Pn. W. 3·6	13·2	D.	208	15·0	
4	14·0	19·5	15·5	20·6	13·2	40·5	11·2	83	6·0	5·0	Pn. W. 3·6	W. 10·8	Pn. 3·6	3·6	D.	123	15·2	
5	11·8	17·3	15·3	18·9	11·2	40·3	11·1	89	6·7	1·6	W. Pn. W. 7·2	Pn. W. 10·8	Pn. W. 7·2	3·4	Mg D.	101	16·0	
6	14·1	15·7	14·1	18·6	13·2	39·0	11·2	91	9·3	0·5	0·0	Pd. Pd. Z. 7·2	Pd. Pd. Z. 7·2	15·6	D.	118	16·0	
7	12·7	20·1	16·0	21·4	12·0	40·6	10·0	75	1·3	9·7	Pd. Z. 7·2	Z. Pd. Z. 7·2	0·0	—	R.	114	16·8	
8	12·9	23·5	18·5	24·0	11·4	40·3	12·1	80	0·7	10·2	0·0	Pd. Z. 3·6	0·0	—	D.	70	16·0	
9	16·1	26·5	20·5	27·0	15·7	37·6	13·7	76	8·3	7·2	0·0	W. Pd. W. 3·6	0·0	1·0	D.	104	17·0	
10	18·7	18·7	15·5	20·5	14·8	37·0	9·9	66	7·3	4·7	Pd. Z. 14·4	Pd. Z. 21·6	Pd. Z. 7·2	0·2	D.	136	17·0	
11	12·7	16·1	13·3	17·3	11·0	41·9	8·3	71	9·0	3·1	Pd. Z. 3·6	Pd. Z. 7·2	0·0	2·1	D.	160	14·0	
12	11·7	17·0	15·0	17·8	10·5	44·7	9·3	77	8·7	1·5	Z. 3·6	Z. Pd. Z. 3·6	0·0	—	—	176	16·0	
13	13·1	18·2	16·8	18·6	11·8	47·1	10·3	76	9·7	1·6	0·0	W. Pn. W. 7·2	Pn. W. 3·6	0·1	D.	187	15·3	
14	15·1	10·4	15·3	20·1	14·4	44·8	11·3	82	4·3	3·7	0·0	Pd. Pd. W. 3·6	0·0	—	—	196	15·2	
15	12·7	17·6	15·7	18·5	11·6	45·8	10·7	83	9·7	2·1	Z. Pd. Z. 7·2	Z. 7·2	Z. 3·6	0·1	—	202	15·0	
16	12·7	17·7	12·4	17·6	11·8	44·2	9·9	83	7·0	3·7	0·0	W. Pn. W. 7·2	0·0	0·2	D.	206	15·0	
17	10·4	17·1	14·9	18·2	9·7	44·8	8·9	76	8·0	4·8	Pd. Z. 3·6	Pd. Z. 14·4	Pd. Z. 7·2	—	R.	208	15·0	
18	13·7	21·0	15·5	21·4	13·2	46·4	10·9	79	1·7	8·1	Pd. Z. 3·6	Pd 3·6	0·0	—	R.	210	14·9	
19	12·8	21·3	13·0	22·6	12·0	47·2	11·0	85	6·3	5·4	0·0	0·0	W. Pn. W. 7·2	9·8	Mg RB Bł D	218	16·0	
20	11·8	21·8	17·3	26·8	11·2	44·8	12·3	85	5·0	5·7	W. Pn. W. 7·2	W. 3·6	0·0	—	Mg. R.	216	16·0	
21	12·6	25·8	19·3	27·3	11·2	42·5	10·4	67	0·7	8·8	0·0	Z. Pd. Z. 7·2	Pd. Pn. Z. 3·6	—	R.	218	16·0	
22	13·8	26·0	19·5	29·2	12·8	40·1	10·8	66	1·3	9·6	0·0	Pd. Pd. W. 3·6	0·0	—	R.	216	16·2	
23	15·9	19·1	13·7	19·5	13·2	43·7	10·1	75	6·0	1·4	Pd. Z. 3·6	W. Pn. W. 10·8	Pn. W. 7·2	—	—	220	17·0	
24	11·6	25·9	17·9	26·4	9·7	40·6	9·9	66	2·0	6·7	W. Pn. W. 3·6	Pd. Pd. W. 10·8	W. Pn. W. 3·6	—	R.	224	16·0	
25	16·3	25·6	19·6	26·1	14·6	40·7	11·4	65	7·7	2·7	Pn. W. 7·2	Pd. Z. 7·2	0·0	0·4	R. D.	224	16·0	
26	16·4	19·2	14·7	22·8	14·2	42·3	11·8	83	9·3	3·6	0·0	Z. Pd. Z. 14·4	Pn. W. 3·6	0·3	D.	228	16·3	
27	14·5	23·5	13·4	24·1	12·7	38·3	10·3	73	6·3	3·2	Pn. Pn. W. 3·6	Pd. Z. 10·8	Pd. Z. 7·2	0·9	Mg. R. D	230	16·0	
28	10·9	11·3	10·0	13·4	9·7	46·5	8·1	84	6·7	—	Pd. Z. 10·8	Z. Pd. Z. 10·8	Z. 3·6	0·9	D.	226	15·7	
29	5·6	14·1	11·2	16·4	4·3	48·1	7·2	79	9·7	6.0	0·0	Pn. W. 7·2	Pn. 3·6	—	Mg. R.	220	15·0	
30	10·5	14·1	12·6	14·6	9·9	43·9	9·4	88	10·0	—	Pn. Pn. W. 14·4	W. Pn. W. 7·2	Pn. W. 3·6	0·4	D.	- 224	15·0	
31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				—	—			
Przeciętn. / Moyenne	13·2	19·6	15·4	20·9	12·0	42·3	10·5	79	6·5	Suma 125·0	3·7	8·0	3·1	Suma 76·5	—	-187	15·7	

[1]) Według sprawozdań Państwowego Instytutu Meteorologicznego w Warszawie i Biura Hydrograficznego w Krakowie.
D'après les bulletins de l'Institut central météorologique de Pologne à Varsovie et du Bureau hydrographique à Cracovie.

[2]) Od 0 — 10 / *De 0—à 10* — 0 — pogoda zupełna, *serein*, 5 zachmurzenie połowiczne, *mi-nuageux*, 10 zachmurzenie całkowite, *nuageux*. [3]) Pn. = Północ (*Nord*), Pd. = Południe (*Sud*), W. = Wschód (*Est*), Z. = Zachód (*Ouest*),

[4]) D. = deszcz, *pluie*, Śn. = śnieg, *neige*, Sz. = szron, *gelée blanche*, Gr. = grad, *grêle*, Kr. = krupy, *grésil*, Mg. = mgła, *brouillard*, R. = rosa, *rosée*, Bł. = błyskawice, *éclairs*, B. = burza, *orage*. Mr. = mróz, *froid*.

[5]) Według wodowskazu przy starym moście na Wiśle; — 0 = 198·963 m. ponad poziom Morza Adrjatyckiego.
D'après l'échelle du vieux pont sur la Vistule: — l'altitude de zéro = 198·963 m. au-dessus du niveau de la Mer Adriatique.

II. Ruch ludności. — Démographie.

Ludność średnia roczna / *Population moyenne de l'année* 185.129 w tem mężczyzn / *y compris hommes* 82.651 (wojska / *militaires* ?); kobiet / *femmes* 102.478 chrz. / *chrét.* 138.753 żydów / *israél.* 46.376

Ogół: małżeństw / *Total général: des mariages* 171 urodzin / *des naissances* 362 skonów / *des décès* 289 skonów bez obcych / *des décès (étrangers exclus)* 213

Cyfra: małżeństw / *Taux: des mariages* 11·08 urodzin / *de la natalité* 23·46 śmiertelności ogólnej / *de la mortalité totale* 18·73 śmiertelności bez obcych / *de la mortalité locale* 13·81

1) Małżeństwa. — Mariages.

Wyznanie mężczyzny / *Confession des hommes*	Wyznanie kobiety — *Confession des femmes*: rz.-kat. / *cath.-rom.*	gr.-kat. / *gr.-cath.*	ewangiel. / *protest.*	mojżesz. / *mosaïque*	inne / *autre*	bez wyzn. / *sans conf.*	Razem / *Ensemble*
Rzymsko-katolickie — *Cath.-rom.*	132	2	1	—	—	—	135
Grecko-katolickie — *Gr.-cath.*	3	—	—	—	—	—	3
Ewangielickie — *Protestante*	—	—	1	—	—	—	1
Mojżeszowe — *Mosaïque*	—	—	—	29	—	1	30
Inne — *Autre*	—	—	—	—	—	—	—
Bez wyznania — *Sans confession*	—	—	—	—	—	2	2
Razem — *Ensemble*	135	2	2	29	—	3	171

Stan cywilny mężczyzny / *Etat civil des hommes*	Stan cywilny kobiety — *Etat civil des femmes*: wolny / *célibat.*	wdowi / *veuves*	rozwiedz. / *divorcées*	Razem / *Ensemble*
Wolny — *Célibataires*	143	4	1	148
Wdowi — *Veufs*	16	6	—	22
Rozwiedz. — *Divorcés*	1	—	—	1
Razem — *Ensemble*	160	10	1	171

2) Urodzenia[1]). — Naissances[1]).

Wyznanie rodziców / *Confession des parents*	Żywo urodzeni — *Nés vivants*: ślubni / *légitimes* Chł.-*G.*	ślubni Dz.-*F.*	nieślubni / *illégitimes* Chł.-*G.*	nieślubni Dz.-*F.*	Razem / *Ensemble*	Nieżywo urodzeni — *Mort-nés*: ślubni / *légitimes* Chł.-*G.*	ślubni Dz.-*F.*	nieślubni / *illégitimes* Chł.-*G.*	nieślubni Dz.-*F.*	Razem / *Ensemble*	Ogółem urodzin — *Total général des naissances*: Chł.-*G.*	Dz.-*F.*	Razem / *Ensemb.*	W tem bliźniąt / *Dont deux jumeaux*: 2 chł. / *2 garç.*	2 dziew. / *2 filles*	1 chł., 1 dz. / *1 garç., 1 f.*	Trojaków / *Dont trois*: 3 chł. / *3 garçons*
Rzymsko-katolickie — *Cath.-rom.*	123	103	19	23	268	2	2	—	2	6	144	130	274	3	1	1	—
Grecko-katolickie — *Gr.-cath.*	1	1	—	—	2	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	—	—
Ewangielickie — *Protestante*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mojżeszowe — *Mosaïque*	33	37	10[2])	12[2])	92	1	—	—	1	2	44	50	94	—	1	—	—
Inne — *Autre*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bez wyznania — *Sans confession*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		—	—	—	—
Razem — *Ensemble*	157	141	29	35	362[3])	3	2	—	3	8	189	181	370	3	2	1	—

[1]) Według zgłoszeń akuszerek.
D'après les dépositions des sages-femmes.

[2]) W tem 9 chłopców 10 dziewcząt z małżeństw żydowskich rytualnych.
Dont 9 garçons et 10 filles de mariages israélites rituels.

[3]) W tem 1 dziewczyna z kwietnia, 1 chłopiec z lipca, 3 chłopców i 3 dziewczyny z sierpnia 1924.
Dont 1 fille d'avril- 1 garçon de juillet, 3 garçons et 3 filles de d'août 1924.

3 *a)* Skony (prócz nieżywo urodzonych). — Décès (*mort-nes exclus*).

1. Śmiertelność według przyczyn, wieku, płci i miejsca zamieszkania zmarłych. — Mortalité selon les causes des décès, l'âge, le sexe et le domicile des décédés.

(Schemat międzynarodowy skrócony — Nomenclature internationale abrégée)
Przyczyny śmierci — Causes des décès

Wiek, płeć i miejsce zamieszkania zmarłych / Age, sexe et domicile des décédés	1 Dur brzuszny — *Typhus abdominal*	2 Dur osutkowy — *Typhus exanthématique*	3 Zimnica — *Fièvre et cachexie paludéennes*	4 Ospa — *Variole*	5 Odra — *Rougeole*	6 Płonica — *Scarlatine*	7 Krztusiec — *Coqueluche*	8 Dławiec i błonica — *Diphtérie et croup*	9 Influenca — *Grippe*	10 Cholera azjatycka — *Choléra asiatique*	11 Cholera swojska — *Choléra nostras*	12 *a)* Czerwonka — *Dysenterie*	12 *b)* Inne choroby zakaźne — *Autres malad. contag.* [1]	13 Gruźlica płuc — *Tuberculose des poumons*	14 Gruźlica mózgu i opon mózg. — *Tuberc. des méninges*	15 Gruźlica innych organów — *Autres tuberculoses*	16 Nowotwory — *Cancer et autres tumeurs malignes*	17 Zapalenie opon mózgowych — *Méningite simple*	18 Udar i rozmiękczenie mózgu — *Hémorragie et ramollissement du cerveau*	19 *a)* Choroby organiczne serca — *Mal. org. du coeur*	19 *b)* Inne choroby narządu krążenia — *Autres maladies de l'appareil circulatoire*	20 Zapalenie oskrzeli ostre — *Bronchite aiguë*	21 Zapalenie oskrzeli chroniczne — *Bronchite chronique*	22 Zapalenie płuc — *Pneumonie*	23 Inne choroby dróg oddechowych — *Autres affections de l'appareil respiratoire (Phtisie exceptée)*	24 Choroby żołądka — *Affec. de l'estomac (cancer excl.)*	25 Nieżyt kiszek i żołądka (do 2 lat) — *Diarrhée et entérite (de 0—2 ans)*	26 Zapalenie wyrostka robaczkowego i kątnicy — *Appendicite et typhlite*	27 Przepuklina i wgłob. jelit — *Hernie, obstruct. intest.*	28 Marskość wątroby — *Cirrhose du foie*	29 Zapalenie nerek — *Néphrite et mal. de Bright*	30 Choroby organów płciowych u kobiet — *Maladies des organes génitaux de la femme*	31 Gorączka połogowa — *Septicémie puerpérale*	32 Inne choroby ciąży i porodu — *Autres accidents puerp. de la grossesse et de l'accouchement*	33 Rozwój niedostateczny — *Débilité congénitale*	34 Uwiąd starczy — *Sénilité*	35 Śmierć gwałtowna — *Morts violentes*	36 Samobójstwo — *Suicide*	37 Inne choroby — *Autres maladies*	38 Nieznane przyczyny — *Causes inconnues*	Ogółem — *Totaux*
Ogółem zmarło / *Total des décès* — M. — *H.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	5	17	2	6	11	—	3	12	7	—	—	7	5	—	12	2	4	1	3	—	—	—	6	4	11	3	6	—	131
Ogółem zmarło / *Total des décès* — K. — *F.*	3	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	7	16	2	1	19	—	7	16	8	3	—	11	12	—	13	1	1	—	4	1	3	1	6	9	4	4	4	—	158
Ogółem zmarło / *Total des décès* — Razem *Ensemble*	3	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	5	12	33	4	7	30	—	10	28	15	3	—	18	17	—	25	3	5	1	7	1	3	1	12	13	15	7	10	—	289
0—1 miesięcy *mois* — Chł. — *G.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	1	—	—	—	8
0—1 miesięcy *mois* — Dz. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	11
0—1 rok *an* — Chł. — *G.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	11	—	—	—	—	—	—	—	6	—	1	—	1	—	23
0—1 rok *an* — Dz. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	3	—	1	6	—	12	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	1	—	32
1—5 lat *ans* — Chł. — *G.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
1—5 lat *ans* — Dz. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
5—10 lat *ans* — Chł. — *G.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2
5—10 lat *ans* — Dz. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2
10—15 lat *ans* — Chł. — *G.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3
10—15 lat *ans* — Dz. — *F.*	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
15—30 lat *ans* — M. — *H.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	4	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	4	2	—	—	17
15—30 lat *ans* — K. — *F.*	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	5	—	—	—	—	1	3	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	3	—	—	20
30—50 lat *ans* — M. — *H.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	7	1	3	—	—	1	5	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	3	—	1	—	27
30—50 lat *ans* — K. — *F.*	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	7	—	—	4	—	—	1	—	—	—	2	3	—	—	—	1	—	—	1	3	1	—	—	1	—	1	—	28
50—70 lat *ans* — M. — *H.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	10	—	2	6	5	—	—	2	3	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	1	2	1	3	—	42
50—70 lat *ans* — K. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	12	—	5	8	4	—	—	4	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	—	1	2	—	45
na d 70 lat *au-dessus de 70 ans* — M. — *H.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	1	—	—	1	—	—	—	3	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	12
na d 70 lat *au-dessus de 70 ans* — K. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	3	—	1	4	4	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	8	—	—	—	—	23
wiek nieznany *âge inconnu* — M. — *H.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
wiek nieznany *âge inconnu* — K. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Śmiertelność miejscowa według dzielnic / *Mortalité locale selon les quartiers* — I. Śródmieście	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	—	—	1	—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	1	1	—	12
II. Wawel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. Nowy Świat	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	2	1	1	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9
IV. Piasek	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	1	4	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	14
V. Kleparz	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	2	—	—	1	—	1	—	1	1	—	2	—	—	—	2	—	—	—	—	2	—	—	1	—	16
VI. Wesoła	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	4	—	1	1	2	—	—	4	2	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	22
VII. Stradom	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	2	—	—	—	—	11
VIII. Kazimierz	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	1	—	4	—	2	9	2	1	—	4	2	—	3	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	1	1	—	38
IX. Ludwinów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	6
X. Zakrzówek	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
XI. Dębniki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	4
XII. Półwsie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	4
XIII. Zwierzyniec	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	6
XIV. Czarna Wieś	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
XV. Nowa Wieś	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
XVI. Łobzów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
XVII. Krowodrza	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	2	1	1	—	—	12
XVIII. Warszawskie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2
XIX. Grzegórzki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	6
XX. Dąbie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	5
XXI. Płaszów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	7
XXII. Podgórze	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	2	1	1	5	—	1	4	2	—	—	—	1	—	3	—	—	—	1	—	1	—	2	1	2	—	1	—	33
Razem — *Ensemble*	3	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3	5	27	4	4	21	—	7	22	14	2	—	14	11	—	24	1	1	—	5	—	2	—	12	13	6	4	7	—	213
Z tego zmarło w szpitalach / *Dont décédés dans les hôpitaux*	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	12	1	2	4	—	2	—	—	1	—	5	4	—	1	1	1	—	1	—	1	—	2	—	5	2	5	—	56
Zamiejscowi zmarli w Krak. / *Etrangers décédés à Cracovie* — z gmin sąsiednich *des communes voisines*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	1	2	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	11
z innych miejscowości *d'autres lieux*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	6	—	3	9	—	2	4	—	1	—	4	5	—	—	2	4	1	2	1	1	1	—	—	7	2	3	—	65
Razem — *Ensemble*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	7	6	—	3	9	—	3	6	1	1	—	4	6	—	1	2	4	1	2	1	1	1	—	—	9	3	3	—	76
Z tego zmarło w szpitalach / *Dont décédés dans les hôpitaux*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	6	5	—	3	9	—	3	6	1	1	—	3	6	—	—	2	4	1	2	1	1	1	—	—	8	2	3	—	70

[1]) W tem zapalenie opon mózgordzeniowych epidemiczne 1, wodowstręt —, nosacizna —, wąglik —, róża 2, zapalenie ropne tkanki podskórnej 3
Y compris méningite cérébrospinale épidémique, *rage*, *morve*, *charbon*, *erysipèle*, *phlegmon*

posocznica 3, posocznico-ropnica —, ropnica 1, tężec —, obrzęk złośliwy —, ropień —, dur powrotny —, kiła 2, promienica —
septicémie, *septico-pyohémie*, *pyohémie*, *tétanos*, *oedème malique*, *abcès*, *typhus récurrent*, *syphilis*, *actinomycose*

gorączka potna —, ospica —, zapalenie szpiku kostnego —, gnilne zapalenie gardła —, paratyfus —, choroba zakaźna nieoznaczona —
suette, *varicelle*, *ostéomyélite*, *angina septica*, *paratyphus*, *maladie contagieuse non définie*

3 *b)* Śmiertelność według stanu cywilnego, płci i wyznania zmarłych. — Mortalité selon l'état civil, le sexe et la confession des décédés.

Stan cywilny *Etat civil*	WYZNANIE ZMARŁYCH — CONFESSION DES DÉCÉDÉS																				
	rzymsko-katol. *cath.-rom.*			grecko-katol. *gr.-cath.*			ewangielickie *protestante*			mojżeszowe *mosaïque*			inne *autres*			nieznane *inconnu*			Ogółem *Total*		
	M.-H.	K.-F.	Razem *Ensem.*	M.-H.	K.-F.	Razem *Ensem.*	M.-H.	K.-F.	Razem *Ensem.*	M.-H.	K.-F.	Razem *Ensem.*	M.-H.	K.-F.	Razem *Ensem.*	M.-H.	K.-F.	Razem *Ensem.*	M.-H.	K.-F.	Razem *Ensem.*
Wolny — *Célibataires*	46	56	102	—	—	—	—	1	1	5	11	16	—	—	—	1	—	1	52	68	120
Małżeński — *Mariés*	61	39	100	—	—	—	—	—	—	12	12	24	—	—	—	—	—	—	73	51	124
Wdowi — *Veufs*	5	29	34	1	—	1	—	—	—	—	7	7	—	—	—	—	—	—	6	36	42
Rozwiedziony — *Divorcés*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	—	—	—	—	—	—	3	3
Niewiadomy — *Inconnu*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem — *Total*	112	124	236	1	—	1	—	1	1	17	33	50	—	—	—	1	—	1	131	158	289

III. Zachorowania zakaźne. — Maladies contagieuses.

Dzielnice — *Quartiers*	Ospa *Variole*	Ospica *Varicelle*	Odra *Rougeole*	Płonica *Scarlatine*	Dur osutkowy *Typhus exanth.*	Dur brzuszny *Typhus abdom.*	Błonica *Diphtérie*	Krztusiec *Coqueluche*	Czerwonka *Dysenterie*	Cholera azjat. *Choléra asiat.*	Cholera swojska *Choléra nostras*	Gorączka połog. *Septicémie puerp.*	Róża *Erysipèle*	Influenca *Grippe*	Choroby przenośne ze zwierząt — *Mal. contag. animales*	Jaglica *Trachoma*	Zapalenie przyusznicy — *Oreillons (Mumps)*	Zapal. opon mózgo-rdzeniowych epidem. *Méningite cérébrospinale épidémique*	Inne chor. zak. *Autres aff. cont.*	Razem *Ensemble*
I. Śródmieście	—	—	—	2	—	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	8
II. Wawel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. Nowy Świat	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
IV. Piasek	—	1	1	3	—	4	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12
V. Kleparz	—	—	—	5	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	8
VI. Wesoła	—	—	—	5	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
VII. Stradom	—	—	—	1	—	1	—	—	4	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	8
VIII. Kazimierz	—	—	—	8	—	9	—	—	2	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	23
IX. Ludwinów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
X. Zakrzówek	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
XI. Dębniki	—	—	—	6	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	9
XII. Półwsie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
XIII. Zwierzyniec	—	—	—	3	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	5
XIV. Czarna Wieś	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2
XV. Nowa Wieś	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3
XVI. Łobzów	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
XVII. Krowodrza	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
XVIII. Warszawskie	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
XIX. Grzegórzki	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
XX. Dąbie	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
XXI. Płaszów	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2
XXII. Podgórze	—	—	—	3	—	5	1	—	7	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	18
Kraków razem — *Cracovie en tout*	—	1	1	40	—	31	3	—	24	—	—	2	—	—	—	12	1	1	1	117
Z tego leczonych w szpitalach *Dont malades traités dans les hôpitaux*	—	—	—	28	—	23	2	—	22	—	—	1		—	—	—	—	1	—	77
Obcy leczeni w Krakowie — *Etrangers traités à Cracovie*: z gmin sąsiednich *des communes suburbaines*	—	—	—	2	—	—	1	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	8
z innych miejscowości *d'autres lieux*	—	—	—	3	—	4	—	—	5	—	—	1	2	—	—	—	—	1	2	18
razem — *ensemble*	—	—	—	5	—	4	1	—	9	—	—	1	2	—	—	—	—	1	3	26
w szpitalach *dans les hôpitaux*	—	—	—	4	—	4	1	—	8	—	—	—	2	—	—	—	—	1	2	22
Ogółem — *Total*	—	1	1	45	—	35	4	—	33	—	—	3	2	—	—	12	1	2	4	143

IV. Zmiany w stanie posiadania realności. — Mouvement dans l'état des propriétés immobilières.

Przyczyny zmian *Causes des changements*	Ilość i rodzaj realności — *Nombre et genre des immeubles*: grunt *terrains*	części domu *parties de maisons*	Dom — *Maisons (à)*: parter *sans étages*	1 pietr. — *étage(s)*	2	3	4	inne realn. *autres bâtisses*	Razem — *Total*	Zmiana nastąpiła w dzielnicy — *Changements survenus dans les quartiers*: I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.	X.	XI.	XII.	XIII.	XIV.	XV.	XVI.	XVII.	XVIII.	XIX.	XX.	XXI.	XXII.
Kontrakt kupna — *Contrat d'achat*	15	9	—	1	2	—	—	—	27	1	—	1	2	-	4	—	2	—	2	—	2	1	—	2	—	6	—	—	—	1	3
Inne kontrakty — *Autres contrats*	7	5	—	1	1	—	—	—	14	—	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	7	2
Egzekucja — *Exécution*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Śmierć właśc. — *Mort du propriét.*	6	3	1	1	2	—	—	—	13	1	—	—	—	1	—	3	—	—	—	—	—	—	1	—	3	2	—	—	—	—	2
Razem — *Total*	28	17	1	3	5	—	—	—	54	2	—	2	3	2	4	3	2		2	—	2	1	1	2	3	8	—	—	2	8	7

V. Zaopatrzenie miasta w żywność. — Approvisionnement de la ville.

1) Przywóz środków żywności [1]. — Introduction des denrées et objets de consommation [1].

Napoje spir. do 90° — *Boissons alcool. jusqu'à 90°*	100 litr.	—[2]
— nad 90° — *au-dessus de 90°*	"	
Wino — *Vins*	"	—
Wino mus. — *Vin de Champagne*	"	—
Moszcz winny — *Moûts de raisins*	"	—
Winogrona — *Raisins*	100 kg.	—
Wino owocowe — *Cidre*	100 litr.	—
Wódki słodzone i perfumerje — *Liqueurs, parfums*	"	—
Piwo — *Bière*	"	—
Porter — *Porter*	"	—
Miód do picia — *Hydromel*	"	—

Miód przy produkcji — *Miel dans l'etat productif*	100 kg.	—[2]
Bydło rogate nad 400 kg. — *Bétail cornu au-dess. de 400 kg*	sztuk *têtes*	480
— n. 250 kg. — *au-dess. de 250 kg*	"	1618
— nad 50 kg. — *au-dess. de 50 kg*	"	816
Bydło do 50 kg., owce, barany i koźlęta — *Bétail jusqu'à 50 kg., brebis, agneaux, chevreaux*	"	2083
Świn d. 60 kg. *Porcs jusqu'à 60 kg.*	"	311
Świn, n. 60 kg. *Porcs au-dess. de 60 kg*	"	2970
Mięso, wędliny, słonina i smalec — *Viande de boucherie, fumée, lard et saindoux*	100 kg.	2748·10

Indyki, kapłony — *Dindons, chapons*	szt. - pièces	303
Kury, gołębie — *Poules, pigeons*	"	64525
Gęsi i kaczki — *Oies et canards*	"	27002
Zwierzyna rozrąbana — *Gibier détaillé*	100 kg.	0·20
Ptactwo dzikie — *Sauvagine*		209
Dziki, daniele, jelenie i sarny — *Sangliers, daims, cerfs et chevreuils*	sztuk *pièces*	3
Zające — *Lievres*	"	2
Ryby — *Poissons*	100 kg.	809·38
Owoce — *Fruits*	"	18861·51
Owies — *Avoine*	"	3775·80
Siano i słoma. — *Foin et paille*	"	10690·78

[1] Według wykazów akcyzy miejskiej. — D'après les comptes-rendus de l'octroi municipal.

[2] Od 1 lipca 1924 brak danych. — *Depuis le 1-er juillet 1924 manque de données.*

2) Przypęd bydła na targowicę i do rzeźni miejskich. — Introduction du bétail au marché et à l'abattoirs municipaux.

Pochodzenie i miejsce przeznaczenia sprzedanego bydła *Provenance et destination du betail*	Buhaji *Taureaux*	Wołów *Boeufs*	Krów *Vaches*	Jałownika *Veaux d'un an*	Razem bydła grub. *Total du gros bétail*	Cieląt *Veaux*	Owiec i kóz *Brebis et chèvres*	Trzody chlewnej *Porcs*
	sztuk — pièces							
1) Przypęd bydła na targowicę miejską: — Introduction du bétail au marché:								
Z Krakowa — *De Cracovie*	—	—	4	2	6	15	—	28
Z powiatu krakowskiego — *Du district de Cracovie*	6	—	27	11	44	49	6	143
Z reszty wojew. krakowsk. — *Du reste du département de Cracovie*	148	462	598	641	1849	1698	76	2401
Z reszty wojew. Małopolski — *Du reste des départements de Galicie*	287	137	606	810	1840	351	—	1060
Z wojew. śląsk. i kieleck. — *Des départements de la Silésie et de Kielce*	—	—	—	—	—	—	—	652
Z reszty wojew. Rzeczypospolitej Polskiej — *Du reste des départements de la République polonaise*	—	—	—	—	—	—	—	—
Z innych państw — *D'autres pays*	—	—	—	—	—	—	—	—
Pozostało z poprzedniego miesiąca — *Bétail resté du mois précédent*	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem — *Totaux*	441	599	1235	1464	3739	2113	82	4284
2) Z bydła przypędzonego na targ sprzedano: — Du bétail introduit il a été vendu:								
Do Krakowa — *Pour Cracovie*	—	—	5	—	5	—	—	—
Do gmin sąsiednich — *Pour les communes voisines*	5	11	188	85	289	17	20	226
Do reszty gmin woj. krak. — *Pour le reste des commun. du départ. de Cracovie*	1	19	219	157	396	—	—	26
Do reszty wojew. Małopolski — *Pour le reste des départements de Galicie*	—	—	—	—	—	—	—	—
Do reszty wojew. Rzeczypospolitej Polskiej — *Pour le reste des départements de la République polonaise*	1	2	1	—	4	—	—	111
Do innych państw — *Pour les autres pays*	59	26	75	176	336	—	—	675
Razem — *Totaux*	66	58	488	418	1030	17	20	1038
3) Bito w ciągu stycznia: — On a abattu pendant le mois de janvier:								
W rzeźniach miejskich — *Aux abattoirs municipaux*	375	541	747	1046	2709	2096	62	3246

VI. Ceny ważniejszych przedmiotów spożywczych. — Prix des principaux objets de consommation.

Przedmioty konsumcji *Denrées et objets de consommation*	Waga lub miara *Poids ou mesure*	Cena — *Prix* od — *de* Zł.	gr.	do — *à* Zł.	gr.
Ceny produktów rolnych, jarzyn i artykułów mącznych: Prix des produits agricoles, des légumes et des denrées farineuses:					
Pszenica — *Froment*	100 kg.	26	50	28	50
Żyto — *Seigle*	"	19	—	23	—
Jęczmień — *Orge*	"	19	—	26	—
Owies — *Avoine*	"	14	—	22	—
Tatarka — *Sarrasin*	"	23	20	24	50
Proso — *Millet*	"	27	—	28	—
Ryż cały — *Riz*	"	57	—	58	—
Rzepak — *Colza*	"	32	—	35	—
Groch — *Pois*	"	30	—	35	—
Kukurudza — *Maïs*	"	27	50	28	—
Fasola — *Haricots*	"	32	—	43	—
Soczewica — *Lentilles*	"	—	—	—	—
Ziemniaki — *Pommes de terre*	"	6	—	9	—
Buraki — *Betteraves*	1 kg.	—	10	—	15
Marchew nowa — *Carottes*	"	—	10	—	15
Kapusta — *Choucroute*	"	—	28	—	30
Kapusta w głowach — *Choux*	60 szt.-pièces	3	—	10	—
Ogórki — *Concombres*	"	1	—	3	—
Siano — *Foin*	100 kg.	7	—	9	—
Słoma — *Paille*	"	6	—	8	—
Mąka pszenna — *Farine de froment* Nr. 0	1 kg.	—	60	—	65
" żytnia — *Farine de seigle*	"	—	36	—	40
Chleb pszenny — *Pain de froment*	"	—	50	—	55
" żytni — *Pain de seigle*	"	—	29	—	35
" razowy — *Pain bis*	"	—	24	—	29
Bułki — *Petits pains*	sztuka-la pièce	—	3	—	3
Kasza jęczmienna — *Gruau d'orge*	1 kg.	—	34	—	36
" pszenna — *Gruau de froment*	"	—	—	—	—
" jaglana — *Gruau de millet*	"	—	60	—	64
" tatarczana — *Gruau de sarrasin*	"	—	56	—	60
Ceny nabiału i jaj: — Prix du laitage et des oeufs:					
Mleko zbierane — *Lait écrémé*	1 litr	—	15	—	25
" niezbierane — *Lait non écrémé*	"	—	28	—	35
" kwaśne — *Lait caillé*	"	—	15	—	25
Śmietanka słodka — *Crème douce*	"	—	40	—	60
Śmietana kwaśna — *Crème aigre*	"	1	60	2	—
Masło — *Beurre*	1 kg.	3	50	5	—
Ser — *Fromage*	"	—	80	1	10
Jaja — *Oeufs*	sztuka-la pièce	—	9	—	15
Ceny artykułów opałowych: — Prix des articles de chauffage:					
Drzewo twarde — *Bois dur*	m^3	3	35	4	—
" miękkie — *Bois blanc*	1 kg.	—	5	—	6
Węgle drzewne — *Charbon de bois*	"	22	—	24	—
" kamienne — *Houille*	100 kg.	2	70	3	64
Nafta — *Petrole*	1 litr	—	26	—	27
Spirytus denaturowany — *Alcool dénaturé*	"	—	65	—	68

Przedmioty konsumcji *Denrées et objets de consommation*	Waga lub miara *Poids ou mesure*	Cena — *Prix* od — *de* Zł.	gr.	do — *à* Zł.	gr.
Ceny bydła, mięsa, dziczyzny, drobiu i ryb: Prix du bétail, de la viande, du gibier, de la volaille et des poissons:					
Bydło rogate, wagi żywej — *Gros bétail, sur pied*	100 kg.	50	—	103	—
Trzoda chlewna, wagi żywej — *Porcs, sur pied*	"	75	—	180	—
" " wagi bitej — *Porcs, abattus*	"	140	—	220	—
Cielęta, żywej wagi — *Veaux, sur pied*	"	92	—	152	—
Owce — *Brebis*	"	—	—	—	—
Mięso wołowe tylne — *Viande de boeuf 1re qualité*	1 kg.	1	56	1	74
" " przednie - *Viande de boeuf qual. inf.*	"	1	30	1	45
" wieprzowe — *Viande de porc*	"	1	50	1	70
" cielęce — *Viande de veau*	"	1	20	1	45
" baranie — *Viande de mouton*	"	—	—	—	—
Sarnina — *Viande de chevreuil*	"	—	—	—	—
Zające — *Lièvres*	sztuka-la pièce	—	—	—	—
Gęsi — *Oies*	"	4	—	10	—
Kaczki — *Canards*	"	2	—	6	—
Indyki — *Dindons*	"	5	—	10	—
Kury — *Poules*	"	3	—	9	—
Kurczęta — *Poulets*	para - la paire	2	50	6	50
Karpie, liny — *Carpes, tanches*	1 kg.	5	—	6	50
Szczupaki — *Brochets*	"	5	—	6	—
Sandacze — *Sandres*	"	—	—	—	—
Ceny wędlin: — Prix des articles de charcuterie:					
Szynka wędzona — *Jambon fumé*	1 kg.	2	40	—	—
Szynka krajana — *Jambon coupé*	"	3	30	—	—
Kiełbasa — *Saucisse*	"	1	70	3	—
Wędzonka — *Entrecôtes fumés*	"	1	70	2	—
Słonina — *Lard*	"	1	80	2	40
Smalec — *Saindoux*	"	2	—	2	60
Serdelki — *Cervelas*	"	2	50	—	—
Kiszki — *Boudins*	"	—	40	—	—
Kiełbaski wiedeńskie — *Petites saucisses*	"	2	50	—	—
Ceny artykułów kolonjalnych i przypraw kuchennych: Prix des denrées coloniales et des assaisonnements:					
Kawa surowa — *Café vert*	1 kg.	4	50	6	—
Kawa palona — *Café torréfié*	"	5	—	6	60
Herbata — *Thé*	"	9	—	15	—
Cukier — *Sucre*	"	1	17	1	28
Sól — *Sel*	"	—	27	—	28
Ocet — *Vinaigre*	1 litr	—	30	—	40
Ceny napojów alkoholowych: — Prix des boissons alcooliques:					
Spirytus — *Alcool*	1 litr	—	—	—	—
Wódka — *Eau-de-vie*	"	4	40	10	80
Rum zwykły — *Rhum*	"	3	—	4	40
Wino stołowe białe — *Vin blanc*	"	3	60	5	22
Wino stołowe czerwone — *Vin rouge*	"	4	10	4	80
Piwo okocimskie — *Bière*	"	—	77	1	—

Biuro statystyczne m. Krakowa. — Bureau statistique de la ville de Cracovie.

Nakładem Gminy m. Krakowa. — Drukarnia Związkowa w Krakowie.